



HYMER

EN Original HYMER instructions for use

STAIRS, WORK AND MAINTENANCE PLATFORMS, AND BRIDGING STEPS

BA Article No.
21000009

NL Originele gebruiksaanwijzing HYMER
TRAPPEN, WERK- EN ONDERHOUDSBORDESSEN EN BRUGCONSTRUCTIES

SE HYMER originalbruksanvisning
TRAPPOR, ARBETS- OCH UNDERHÅLLSPLATTFORMAR SAMT ÖVERSTEG

DK HYMER-Original betjeningsvejledning
TRAPPER, ARBEJDS- OG VEDLIGEHODELSESPLATFORME SAMT OVERGANGSBROER

ENGLISH	02
Nederlands	08
Svenska	14
Dansk	20

TABLE OF CONTENTS

1 ABOUT THIS DOCUMENT	03
1.1 Symbols and notations	03
1.1.1 Warnings	
1.1.2 Other symbols and notations	
1.2 Hazard symbols and pictograms on the product	03
1.2.1 Description of symbols and hazard pictograms	
1.2.2 Personal protective equipment (PPE)	
1.2.3 General symbols	
1.3 Danger zone	04
1.4 Target group	04
1.5 Intended use	04
1.6 Improper use	04
2 SAFETY INSTRUCTIONS	04
2.1 Qualification of personnel	04
2.2 Safe use	04
2.2.1 Operators	
2.2.2 Users	
2.2.3 General safety instructions	
3 OVERVIEW	05
3.1 Scope of delivery	05
3.2 Accessories	05
4 TECHNICAL DATA	06
4.1 Permissible loads	06
4.2 Operating conditions	06
4.3 Tightening torques	06
5 ASSEMBLING THE PRODUCT	06
5.1 Assembly	06
6 OPERATION	06
6.1 Brake unit	06
6.2 Guardrails	06
6.3 Functional checks	07
7 MAINTENANCE AND SERVICING	07
7.1 Cleaning	07
7.2 Inspection	07
7.2.1 Inspection intervals	
7.2.2 Scope of inspection	
8 DISPOSAL	07

1 ABOUT THIS DOCUMENT

This instruction manual describes the use of maintenance and work platforms.


- Retain this manual and all other relevant documents for future reference in an easily accessible place close to the maintenance and work platforms.
- Read through these use instructions carefully before each use, inspection or maintenance.

1.1 Symbols and notations


1.1.1 Warnings

Warnings are used in this document to highlight the risk of property damage and personal injury.


- Always read and follow these warnings.
- Follow all instructions marked with a warning symbol and signal word.




DANGER!
Indicates an immediate hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!
Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in serious injury.




CAUTION!
Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor injury.



NOTE!
Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in property damage.

1.1.2 Other symbols and notations

Important information and technical notes are especially highlighted to explain how to properly operate the product.



Additional information
Information on other relevant documents, technical notes, etc.


→ **Action symbol**
Symbol calling for an action: you are required to do something here.

1. **Multi-step action symbol**
2. Follow the steps in their specific order.
3. ...


1.2 Hazard symbols and pictograms on the product

The following hazard symbols and pictograms may be present on the product.


1.2.1 Description of symbols and hazard pictograms




Trip hazard warning
Failure to take the necessary precautions may result in injury caused by tripping over protruding parts (cross beams, stiles and braces).



Fall hazard warning
Failure to take the necessary precautions may result in injury or death from a fall.




Crush hazard warning
Failure to take the necessary precautions may result in crush injury




Danger zone warning
Failure to take the necessary precautions may result in property damage, personal injury or even death.

1.2.2 Personal protective equipment (PPE)



Use fall protection
Failure to use the required fall protection equipment can result in injury or death.

1.2.3 General symbols



Use handrails
Use handrails when climbing the stairs.

1.3 Danger zone

The danger zone refers to the immediate area around the product where personnel are at risk of being hit by falling objects. It extends approx. 2 m around the entire product.

1.4 Target group

This document is aimed at the following target groups:

Target group	Explanation
Operator	Person responsible for the technical maintenance of the product
User	Person who uses and operates the product
Builder	Person who assembles the product
Maintenance staff	Person who maintains and services the product

1.5 Intended use

The product is intended for the following use:

- For use as a work and maintenance platform to access worksites not exceeding a certain height.
- For permanent indoor use (mobile products).
- For providing access to machinery.

1.6 Improper use

Any use that is not described in or goes beyond the scope of the “Intended use” section is considered improper. The operator bears the sole risk for any damage resulting from improper use.

In particular, the following use of the product is prohibited:

- As a means to climb over to machinery and buildings.
- As a base for other access equipment or as a means to perform work that exceeds the specified maximum height.

- As an attachment point for hoists or other similar lifting equipment.
- As a means of transporting tools and materials.
- As a means of transporting people.
- As a piece of equipment used for demolition work (due to vibrations).
- As a piece of sports equipment.
- Using a vehicle to tow the product.
- For permanent outdoor use (including overnight and at the end of a shift)

2 SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the following safety instructions to ensure the safety of personnel.

2.1 Qualification of personnel

- Operators are allowed to put the product to use only if they have been instructed accordingly.
- Users are allowed to use and operate the product only if they have been instructed accordingly.
- Assembly, commissioning, functional checks, maintenance, troubleshooting, decommissioning and dismantling must always be performed by persons, qualified personnel and experts who have been authorised by the operator.
- The operator is responsible for ensuring the product is operated safely.
- The product is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacity or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from such a person on how to use the product.

2.2 Safe use

2.2.1 Operators

- Observe the conditions specified by the manufacturer regarding operation, maintenance, troubleshooting, decommissioning and maintenance.
- Have the product regularly inspected by a service technician authorised by the operator in order to ensure it is safe to use.
- Do not make any modifications to the product without the manufacturer’s approval.
- Assembly, commissioning, operation, maintenance, servicing work, troubleshooting, decommissioning and dismantling must always be performed by qualified personnel who have been authorised by the operator.

- As required by the German Social Accident Insurance (DGUV), the product must be inspected by qualified personnel at regular intervals in order to detect and resolve any fatigue in material joints and screw connections at an early stage.
- Tighten all screw connections to the specified tightening torque (see manufacturer's specifications).
- Only the connecting hardware supplied by the manufacturer is allowed to be used.
- The forces and loads specified by the manufacturer must be observed. The product is only allowed to be assembled by qualified personnel.
- Screw connections must be properly checked after assembly.
- Do not attach any large advertising signs or other components that may increase the wind load.

2.2.2 Users

- Read and follow all instructions concerning use of the product.
- Do not carry out any activities that are only intended for experts, qualified personnel, and service technicians authorised by the operator.
- If there are no guardrails to prevent falls, the product must always be used in conjunction with the appropriate fall protection PPE.

2.2.3 General safety instructions

- Use the handrails when climbing up the stairs.
- The product may only be accessed via the access point provided (e.g. stairs, ladder). Climb up slowly and without rushing.
- Keep your eyes on the steps when descending a staircase steeper than 45°.
- No-one is allowed to remain between the cross and diagonal braces of the platform unless for maintenance and repair purposes.
- Step on the product only when the brake unit is engaged (applies to mobile products).
- When moving the product, make sure that there is a clear path and always keep an eye on it (applies to mobile products).
- Always regulate the travel speed to ensure the product can be stopped at any time (applies to mobile products).
- Always move mobile products in the longitudinal or diagonal direction on a level, unobstructed surface with sufficient load capacity. Upon arrival at the desired location, immediately secure them against rolling away.
- Never move mobile products if there are persons, materials or tools on them.

- Always move mobile products by manual force. Never use a tow vehicle or forklift for this purpose. Avoid any impact with other objects.
- Do not climb onto the guardrails.
- Do not lean your body against the guardrails.
- Do not exceed the specified permissible loads.
- Do not try to increase the working height by using ladders, boxes or other equipment.
- Always distribute loads evenly on the platform.
- Do not place any objects on the stairs.
- Do not generate lateral loads, e.g. by swaying back and forth.
- Do not attach cranes, hoists or other similar equipment to the product.
- Do not jump on the stepping surfaces.
- Slippery substances (oils, greases, etc.) as well as ice and snow must be removed from the stepping surfaces and guardrails before the product is used.

3 OVERVIEW

3.1 Scope of delivery

The scope of delivery varies depending on the order.

- Before starting to assemble the product, check whether all parts have been included and are in perfect working order.
- Use only original parts that are free from defects when assembling the product.
- If there are any missing, damaged or defective parts, please contact the manufacturer or dealer.
- Observe the type plate.

3.2 Accessories

Some products have optional add-on parts or accessories. They can be requested directly from the manufacturer or dealer.

4 TECHNICAL DATA

4.1 Permissible loads

The following maximum permissible loads (incl. the weight of personnel, tools and materials) apply to this product:

Per step	150 kg
Platform	300 kg
Guardrail load	50 kg (500 N)
Overhanging platforms	150 kg
Total load	300 kg

4.2 Operating conditions

Operating temperature range	-15 °C to +55 °C
Storage temperature range	-10 °C to +40 °C
Level ground	Deviation of $\pm 2^\circ$

4.3 Tightening torques

The following tightening torques apply unless otherwise specified on the relevant supplementary documents or assembly instructions.

Hammer head screws must always be installed with a 90° offset.

M8	18 Nm
M10	49 Nm
M12	79 Nm

5 ASSEMBLING THE PRODUCT

5.1 Assembly



WARNING | Risk of injury caused by handling heavy loads!

- The product must be assembled by at least two people and with the use of appropriate tools (e.g. cranes, lifting equipment).
- The product is to be set up in accordance with the included assembly instructions.
- Follow the instructions in the other applicable documents when installing accessories and add-on parts.

- The fasteners for the fixed installation of products that are connected to a substrate or a wall (e.g. by screw connection) must be designed and provided on site and are not included in our scope of delivery.

6 OPERATION

6.1 Brake unit

Before getting on a mobile product, always engage the brake unit on it.



WARNING | Risk of falling!

The product can move uncontrollably if the brakes are not applied.

- Before getting on the product, ensure that the brakes have been applied.

- Release the brakes before moving the product. Engage the brakes again once the product is at the next location.
- Lift up the pedal to release the castor.
- Push down the pedal to lock the castor in place.

6.2 Guardrails

The products are equipped with guardrails as a fall protection measure.



WARNING | Risk of falling!

There is a risk of falling if appropriate fall protection is not used.

- Before getting on the product, check to ensure that all guardrails have been properly installed.
- If there are no guardrails to prevent falls and if there is a risk of falling, the product must be used in conjunction with the appropriate fall arrest PPE.

- The product is fitted with corresponding mounts for installing guardrails. The guardrails are clamped and secured in place using screws.
- The mounts for removable guardrails are equipped with a clamping lever that can be released to allow the guardrail to be detached.
- When installing a removable guardrail, the clamping lever must be properly tightened to ensure the guardrail is firmly attached.

6.3 Functional checks

Only use the product if every item on the following checklist has been satisfied.

Inspection

- Can the product be secured against rolling away using the brake mechanisms provided?
- Is the product in perfect working order?
- Have all parts included in the delivery been fitted?
- Is the product standing on a flat, even surface (inclination not exceeding 2°) with sufficient load capacity?
- Have all movable attachments and structural parts been secured using the mechanism provided?
- Have all the included guardrails been installed and secured?
- Is there a risk assessment provided by the operator?

7 MAINTENANCE AND SERVICING

7.1 Cleaning

- Use mild cleaning agents and water to clean the product, safety labels and information signs.
- Do not use cleaning agents that contain solvents.
- Replace any missing or damaged safety labels and information signs.

7.2 Inspection

- The product must be regularly inspected by a competent person.
- The competent person needs to be authorised by the operator to perform the inspection and must have attended seminars required by law of the country in question.
- After the product has passed the inspection or after all defects have been properly rectified, an inspection label must be affixed to the product.
- The test must be documented and included in the product documentation.
- The test reports must be included if the product is handed over to another owner.
- Screw connections must be inspected regularly.

7.2.1 Inspection intervals

- The operator must inspect the product every workday to ensure it is in good working order.
- At least once a year, the product must be inspected by a competent person, and the results documented accordingly

- If the product is subject to vibrations, its screw connections must be checked monthly.

7.2.2 Scope of inspection

- Check all parts for deformation, dents, corrosion and cracks.
- Check all screw and riveted connections to ensure they are tight. Where applicable, make sure they are tightened to the specified torque.
- Check welded seams for cracks.
- Check to ensure castors, wheels and cross beams are working properly.
- Check to ensure brakes are functioning properly.
- Check that any swivel doors and pole barriers (if present) are working properly.
- Check to ensure all optional add-ons and accessories have been fitted correctly and securely.

8 DISPOSAL

- The product must be disposed of in accordance with statutory regulations of the country in question.
- Aluminium and steel components can be fully recycled.
- If necessary, a magnet can be used to help you identify steel parts so that they can be separated for proper disposal.
- Dispose of plastic parts in accordance with the local waste disposal and recycling regulations.

INHOUDSOPGAVE

1	OVER DIT DOCUMENT	09
1.1	Symbolen en presentatiemiddelen	09
1.1.1	Waarschuwingen	
1.1.2	Overige symbolen en presentatiemiddelen	
1.2	Symbolen en gevarenafbelingen op het product	09
1.2.1	Beschrijving van symbolen en gevarenafbelingen	
1.2.2	Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)	
1.2.3	Algemene symbolen	
1.3	Gevarenzone	10
1.4	Doelgroep	10
1.5	Beoogd gebruik	10
1.6	Oneigenlijk gebruik	10
2	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	10
2.1	Kwalificaties personeel	10
2.2	Veilig gebruik	10
2.2.1	Exploitant	
2.2.2	Gebruiker	
2.2.3	Algemene veiligheidsinstructies	
3	OVERZICHT	11
3.1	Leveringsomvang	11
3.2	Accessoires	11
4	TECHNISCHE GEGEVENS	12
4.1	Belastinggrenzen	12
4.2	Gebruiksvoorwaarden	12
4.3	Aanhaalmomenten en koppel	12
5	PRODUCTOPBOUW	12
5.1	Opbouw	12
6	BEDIENING	12
6.1	Remeenheid	12
6.2	Leuning	12
6.3	Functietesten	13
7	ONDERHOUD EN REPARATIE	13
7.1	Reiniging	13
7.2	Controle	13
7.2.1	Controle-intervallen	
7.2.2	Inhoud van de controle	
8	AFVALVERWIJDERING	13

1 OVER DIT DOCUMENT

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het gebruik van onderhouds- en werkbordessen.

- Bewaar dit document en alle van toepassing zijnde documenten voor later gebruik altijd binnen handbereik in de buurt van de onderhouds- en werkbordessen.
- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór gebruik, controle of onderhoud.

1.1 Symbolen en presentatiemiddelen

1.1.1 Waarschuwingen

In dit document worden waarschuwingen gebruikt om u te waarschuwen voor materiële schade en persoonlijk letsel.

- Lees deze waarschuwingen altijd door en neem ze in acht.
- Voer alle maatregelen uit die zijn gemarkeerd met het waarschuwingssymbool en het waarschuwingwoord.



GEVAAR!

Duidt op onmiddellijke gevaarlijke situaties die, indien ze niet worden vermeden, leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



WAARSCHUWING!

Duidt op gevaarlijke situaties die, indien ze niet worden vermeden, ernstig letsel tot gevolg hebben.



VOORZICHTIG!

Duidt op gevaarlijke situaties die, indien ze niet worden vermeden, lichte verwondingen tot gevolg hebben.



LET OP!

Duidt op gevaarlijke situaties die, indien ze niet worden vermeden, leiden tot materiële schade.

1.1.2 Overige symbolen en presentatiemiddelen

Om een correcte bediening te verduidelijken, zijn belangrijke informatie en technische aanwijzingen bijzonder benadrukt.



Aanvullende informatie

Informatie over verdere documenten, technische aanwijzingen e.d.



Handelingssymbool

Symbool voor een handeling: hier moet u iets doen

1. **Meervoudig actiesymbool**
2. Houd bij meerdere stappen de volgorde
3. ... aan.

1.2 Symbolen en gevarenafbeeldingen op het product

De volgende symbolen en gevarenafbeeldingen kunnen op het product aanwezig zijn.

1.2.1 Beschrijving van symbolen en gevarenafbeeldingen



Waarschuwing voor struikelgevaar

Als de vereiste voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan door uitstekende delen (traversen, schoren en stangen) letsel ontstaan.



Waarschuwing voor valgevaar

Als de vereiste voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan door een val ernstig of dodelijk letsel ontstaan.



Waarschuwing voor beknellingsgevaar

Als de vereiste voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan door beknelling letsel ontstaan.



Waarschuwing voor een gevaarlijke plaats

Als de vereiste voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kunnen beschadigingen optreden en kan er ernstig of dodelijk letsel ontstaan.

1.2.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)



Werken met valbeveiliging

Wanneer niet met de voorgeschreven valbeveiliging wordt gewerkt, kan ernstig of dodelijk letsel ontstaan.

1.2.3 Algemene symbolen



Leuning gebruiken

Bij het beklimmen van de trap leuningen gebruiken.

1.3 Gevarezone

De gevarezone is de omgeving van het product waarin personen door naar beneden vallende onderdelen kunnen worden geraakt. De gevarezone bedraagt ca. 2 m rondom het hele product.

1.4 Doelgroep

Dit document is bedoeld voor de volgende doelgroepen:

Doelgroep	Toelichting
Exploitant	Persoon die verantwoordelijk is voor het technisch onderhoud van het product
Gebruiker	Persoon die het product gebruikt en bedient
Monteur	Persoon die het product monteert
Onderhoudspersoneel	Personeel die het product in stand houdt en onderhoudt

1.5 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het volgende gebruik:

- Als onderhouds- en werkbordes voor werkzaamheden op een bepaalde maximale hoogte.
- Voor langdurig gebruik binnen (verrijdbare producten).
- Toegang tot machine-installaties.

1.6 Oneigenlijk gebruik

Als oneigenlijk gebruik geldt een gebruik dat niet in de paragraaf 'Beoogd gebruik' beschreven is of dat verder gaat dan het beoogde gebruik. Voor hieruit resulterende schade is het risico uitsluitend voor rekening van de exploitant.

In het bijzonder is het volgende gebruik van het product niet toegestaan:

- om over machine-installaties en gebouwen te klimmen.

- als basis voor andere klimhulpmiddelen of voor werkzaamheden die verder gaan dan de aangegeven maximale hoogte.
- als basis voor de bevestiging van hefwerktuigen, goederenliften of dergelijke
- als transportmiddel voor gereedschap en materiaal
- als transportmiddel voor personen
- als hulpmiddel voor sloopwerkzaamheden (vanwege trillingen)
- als sporttoestel
- met behulp van een trekker het product verplaatsen
- voor langdurig gebruik buiten (ook 's nachts en aan het einde van de dienst)

2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om de veiligheid van personen te waarborgen.

2.1 Kwalificaties personeel

- Exploitanten mogen het product alleen gebruiken als ze dienovereenkomstig zijn geïnstrueerd.
- Gebruikers mogen het product alleen gebruiken en bedienen als ze hiervoor instructies hebben gekregen.
- Alleen personen die door de exploitant zijn gemachtigd, deskundigen en vakpersoneel mogen montage, inbedrijfstelling, functiecontrole, onderhoud, verhelpen van storingen, ontmanteling en demontage uitvoeren.
- De exploitant is verantwoordelijk voor het veilige gebruik van het product.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het product.

2.2 Veilig gebruik

2.2.1 Exploitant

- De door de fabrikant voorgeschreven voorwaarden voor de werking, het onderhoud, het verhelpen van storingen, de ontmanteling en het onderhoud naleven.
- De veilige werking van het product regelmatig door een door de exploitant gemachtigde servicemonteur laten controleren.
- Zonder toestemming van de fabrikant geen wijzigingen aan het product laten aanbrengen.

- Montage, inbedrijfstelling, bediening, onderhoud, reparatie, verhelpen van storingen, ontmanteling en demontage alleen laten uitvoeren door deskundigen die door de exploitant zijn geautoriseerd.
- Zoals vereist door de DGUV (Duitse Ongevalverzekering) moeten er regelmatig en periodiek controles worden uitgevoerd door een deskundige om vermoeidheid bij materiaal- en schroefverbindingen vroegtijdig te kunnen herkennen en stoppen.
- Draai alle schroefverbindingen aan met het voorgeschreven aanhaalmoment (zie de specificaties van de fabrikant).
- Alleen de door de fabrikant geleverde verbindingmiddelen mogen worden gebruikt.
- De door de fabrikant opgegeven krachten en belastingen moeten in acht worden genomen. Het product mag alleen door deskundig personeel worden opgebouwd.
- De schroefverbindingen moeten na de montage vakkundig worden gecontroleerd.
- Het aanbrengen van grote reclameborden of andere onderdelen die de windbelasting kunnen versterken, is niet toegestaan.

2.2.2 Gebruiker

- Lees alle informatie over het gebruik van het product en neem deze in acht.
- Voer geen werkzaamheden uit die alleen bedoeld zijn voor vakpersoneel, deskundigen en door de exploitant gemachtigde servicemonteurs.
- Gebruik het product alleen met de juiste valbeveiliging (PSA) als er geen leuning is die vallen voorkomt.

2.2.3 Algemene veiligheidsinstructies

- Bij het beklimmen van de trap de handleuning gebruiken.
- Het product mag alleen via de daarvoor bestemde opstap (trap, ladder, enz.) worden beklommen. Langzaam en zonder haast naar boven of beneden gaan.
- Bij trappen met een helling van meer dan 45° met het gezicht naar de trap toe afdalen.
- Er mogen zich geen personen tussen de dwars- en langsbalken van het platform bevinden, tenzij voor onderhouds- en reparatiedoeleinden.
- Het product mag alleen in geremde toestand worden betreden (geldt voor verrijdbare producten).
- Let bij het verplaatsen van het product op een vrije baan en houd dit steeds in het oog (geldt voor verrijdbare producten).
- De rijsnelheid moet zo aangepast zijn dat het product op elk moment gestopt kan worden (geldt voor verrijdbare producten).

- Verrijdbare producten mogen alleen in lengte- of diagonale richting op een vlak, draagkrachtig oppervlak zonder obstakels worden verplaatst en moeten vervolgens onmiddellijk tegen weggrollen worden beveiligd.
- Verrijdbare producten nooit verplaatsen als er zich personen, materiaal of gereedschap op bevinden.
- Verrijdbare producten alleen met de hand verplaatsen, nooit met trekkers of vorkheftrucks. Vermijd elk soort botsingen.
- Op de leuning mag niemand gaan staan.
- Niet met het lichaam tegen de leuning leunen.
- Overschrijd de toegestane belastingslimieten niet.
- De werkhoogte niet met ladders, kratten of andere voorzieningen verhogen.
- Verdeel lasten altijd gelijkmatig over het platform.
- Op de trappen mogen geen voorwerpen worden geplaatst.
- Geen horizontale belastingen genereren, bijv. door te schommelen.
- Bevestig geen kranen, takels of dergelijke aan het product.
- Er mag niet op de bekledingsplaten worden gesprongen.
- Gladde stoffen (olie, vetten, enz.) evenals ijs en sneeuw moeten vóór gebruik van het product van de begaanbare oppervlakken en de leuning worden verwijderd.

3 OVERZICHT

3.1 Leveringsomvang

De omvang van de levering verschilt per order en is afhankelijk van de bestelling.

→ Controleer voor u het product monteert of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren.

→ Gebruik voor de montage uitsluitend originele onderdelen zonder gebreken.

→ Bij het ontbreken van onderdelen of als beschadigingen of gebreken worden vastgesteld, contact opnemen met de fabrikant of de dealer.

→ Neem het typeplaatje in acht.

3.2 Accessoires

Voor sommige producten zijn er optionele aanbouwdelen of accessoires verkrijgbaar. Deze kunnen rechtstreeks via de fabrikant of dealer worden aangevraagd.

4 TECHNISCHE GEGEVENS

4.1 Belastinggrenzen

Voor dit product gelden de volgende toelaatbare maximale belastingen (incl. het gewicht van personen, gereedschap en materiaal):

Per traprede	150 kg
Platform	300 kg
Leuningbelasting	50 kg (500N)
Uitstekende platformen	150 kg
Totale belasting	300 kg

4.2 Gebruiksvoorwaarden

Temperatuurbereik in gebruik	-15 °C tot +55 °C
Temperatuurbereik bij opslag	-10 °C tot +40 °C
Vlakke ondergrond	Afwijking van $\pm 2^\circ$

4.3 Aanhaalmomenten en koppel

Als er geen afwijkende gegevens op extra bladzijden of opbouw instructies van toepassing zijn, gelden de volgende aanhaalmomenten: hamerkopbouten moeten altijd 90° gedraaid worden gemonteerd.

M8	18 Nm
M10	49 Nm
M12	79 Nm

5 PRODUCTOPBOUW

5.1 Opbouw



WAARSCHUWING | Letselrisico door hoog gewicht!

- De opbouw van het product moet door ten minste 2 personen en met de juiste hulpmiddelen (bijv. kraan, takelvoorzieningen, enz.) worden uitgevoerd.
- De opbouw van het product moet volgens de bijgevoegde montagehandleiding worden uitgevoerd.
- Voor accessoires en aanbouwdelen moeten de geldende documenten in acht worden genomen.

- De bevestigingsmiddelen voor de vaste montage van producten die met een ondergrond of een wand worden verbonden (bijv. door een schroefverbinding), moeten ter plaatse worden gekozen en klaargezet en zijn niet in de leveringsomvang opgenomen.

6 BEDIENING

6.1 Remeenheid

Bij verrijdbare producten moeten voor het betreden de aanwezige remeenheid zijn vastgezet.



WAARSCHUWING | Valgevaar!

Het product kan bij niet vastgezette remmen ongecontroleerde bewegingen maken.

- Controleer of de rem van het product is vastgezet voordat u het in gebruik neemt.

- Ontgrendel de rem voordat u het product gaat verplaatsen en activeer de rem vervolgens weer.
- De roller wordt ontgrendeld door het pedaal omhoog te duwen
- De roller wordt vergrendeld door het pedaal omlaag te drukken.

6.2 Leuning

De producten zijn voorzien van leuning als valbeveiliging.



WAARSCHUWING | Valgevaar!

Zonder de juiste valbeveiliging bestaat er valgevaar.

- Controleer of alle leuningen op hun plaats zitten voordat u het product betreedt.
- Als er geen leuning tegen vallen is en er valgevaar bestaat, mag het product alleen met de juiste valbeveiliging (PSA) worden gebruikt.

- Voor het aanbrengen van de leuning zijn geschikte bevestigingsmiddelen aan het product aangebracht. De leuning wordt daarin door middel van klemmen met schroeven geborgd.
- Voor afneembare leuning zijn de bevestigingsmiddelen voorzien van klemhendels. Deze kunnen worden losgemaakt om de leuning te verwijderen.
- Bij het aanbrengen van afneembare leuning moet de klemhendel stevig worden aangetrokken en moet ervoor worden gezorgd dat de leuning vastgeklemd is.

6.3 Functietesten

Gebruik het product alleen als alle volgende punten in deze checklist zijn afgevinkt.

Controle

- Is het product met behulp van het aanwezige remsysteem beveiligd tegen weggrollen?
- Is het product in onberispelijke staat?
- Zijn alle geleverde onderdelen gemonteerd?
- Staat het product op een horizontaal vlak (vloerhelling max. 2°) en voldoende draagkrachtige ondergrond?
- Zijn alle beweegbare aan- en opbouw delen met de daarvoor bestemde borgingen beveiligd?
- Zijn alle geleverde leuning en gemonteerd en beveiligd?
- Is er een door de exploitant gepubliceerde risicoanalyse beschikbaar?

7 ONDERHOUD EN REPARATIE

7.1 Reiniging

- Gebruik voor het reinigen van het product en de veiligheidssymbolen en waarschuwborden milde schoonmaakmiddelen en water.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen met oplosmiddel.
- Ontbrekende of beschadigde veiligheidssymbolen en waarschuwborden vervangen.

7.2 Controle

- Het product moet regelmatig door een gekwalificeerde persoon worden gecontroleerd.
- De gekwalificeerde persoon heeft voor de controle een autorisatie van de exploitant nodig en moet aan de voorgeschreven specifieke nationale seminars hebben deelgenomen.
- Na de controle zonder gebreken of na het vakkundig verhelpen van gebreken moet een keuringslabel op het product worden aangebracht.
- De controle moet worden gedocumenteerd en bij de productdocumentatie worden gevoegd.
- De testprotocollen moeten bij overdracht van het product aan derden worden overhandigd.
- Schroefverbindingen moeten regelmatig worden gecontroleerd.

7.2.1 Controle-intervallen

- De gebruiker moet dagelijks controleren of het product geschikt is voor gebruik.
- Ten minste één keer per jaar moet het product door een gekwalificeerde persoon met de juiste documentatie worden gecontroleerd.

- Als trillingen op het product worden overgedragen, moeten schroefverbindingen maandelijks worden gecontroleerd.

7.2.2 Inhoud van de controle

- Controleer de onderdelen op vervorming, beknellingen, corrosie en scheurvorming.
- Controleer of de schroef- en klinknagelverbindingen stevig vastzitten, zo nodig de aanwezige aanhaalmomenten controleren.
- Lasnaden moeten op scheurvorming worden gecontroleerd.
- Controleer de rollers, wielen en dwarsbalken op goede werking.
- De werking van de remmen moet worden gecontroleerd.
- Indien aanwezig moet de werking van draaieuren en valhekken worden gecontroleerd.
- Bij extra gemonteerde opties en accessoires moet worden gecontroleerd of ze correct zijn gemonteerd en bevestigd.

8 AFVALVERWIJDERING

- Het product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke en nationale voorschriften.
- Onderdelen van aluminium en staal zijn 100% geschikt voor recycling.
- De zuiverheid van afgevoerde stalen onderdelen dient zo nodig met een magneet bepaald te worden.
- Delen van kunststof moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke afval- en afvoervoorschriften.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	OM DETTA DOKUMENT	15
1.1	Symboler och framställningssätt	15
1.1.1	Varningar	
1.1.2	Ytterligare symboler och framställningssätt	
1.2	Symboler och farosymboler på produkten	15
1.2.1	Beskrivning av symboler och farosymboler	
1.2.2	Personlig skyddsutrustning (PSU)	
1.2.3	Allmänna symboler	
1.3	Riskområde	16
1.4	Målgrupp	16
1.5	Avsedd användning	16
1.6	Icke ändamålsenlig användning	16
2	SÄKERHETSANVISNINGAR	16
2.1	Användarens kvalifikationer	16
2.2	Säker användning	16
2.2.1	Operatör	
2.2.2	Användare	
2.2.3	Allmänna säkerhetsanvisningar	
3	ÖVERSIKT	17
3.1	Leveransomfång	17
3.2	Tillbehör	17
4	TEKNISKA SPECIFIKATIONER	18
4.1	Belastningsgränser	18
4.2	Användningsvillkor	18
4.3	Åtdragnings- och vridmoment	18
5	PRODUKTENS UTFORMNING	18
5.1	Montering	18
6	ANVÄNDNING	18
6.1	Bromsenhet	18
6.2	Räcke	18
6.3	Funktionskontroller	19
7	UNDERHÅLL OCH SERVICE	19
7.1	Rengöring	19
7.2	Kontroll	19
7.2.1	Kontrollintervall	
7.2.2	Kontrollinnehåll	
8	AVFALLSHANTERING	19

1 OM DETTA DOKUMENT

Denna bruksanvisning beskriver användningen av underhålls- och arbetsplattformar.

- Ha alltid detta dokument och alla övriga gällande dokument tillgängliga i anslutning till underhålls- och arbetsplattformarna.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant före användning, kontroll eller underhåll.

1.1 Symboler och framställningssätt

1.1.1 Varningar

I detta dokument används varningsanvisningar för att varna för sak- och personskador.

- Läs och följ alltid dessa varningsanvisningar.
- Följ alla åtgärder som är markerade med varningssymbolen och varningsordet.



FARA!

Indikerar en omedelbar fara som kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.



WARNING!

Indikerar en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.



SE UPP!

Indikerar en farlig situation som kan leda till lätt personskada.



OBS!

Indikerar en farlig situation som kan leda till skada på egendom.

1.1.2 Ytterligare symboler och framställningssätt

Viktig information och tekniska anvisningar är särskilt markerade för att tydliggöra korrekt användning.



Mer information

Information om övriga dokument, tekniska anvisningar och liknande.



Åtgärdssymbol

Symbol för en åtgärd:
Här måste du göra något

1. **Åtgärdssymbol, flerstegs**
2. Följ ordningsföljden om det finns flera
3. ... åtgärdsmoment.

1.2 Symboler och farosymboler på produkten

Följande symboler och farosymboler kan finnas på produkten.

1.2.1 Beskrivning av symboler och farosymboler



Varning för snubbelrisk

Om nödvändiga försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det leda till personskada på grund av utstickande delar (traverser, stegsidor och stag).



Varning för fallrisk

Om nödvändiga försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det leda till personskada eller dödsfall på grund av fall.



Varning för klämrisk

Om nödvändiga försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det leda till personskada eller dödsfall på grund av klämskada.



Varning för farlig punkt

Om nödvändiga försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det leda till personskada eller dödsfall.

1.2.2 Personlig skyddsutrustning (PSU)



Arbete med fallskydd

Om inte föreskriven fallskyddsutrustning används under arbetet kan det leda till personskada eller dödsfall.

1.2.3 Allmänna symboler



Använd ledstång

Använd ledstängerna när du går i trappan.

1.3 Riskområde

Riskområdet är omgivningen kring produkten där personer kan träffas av nedfallande delar. Riskområdet är cirka 2 m runt hela produkten.

1.4 Målgrupp

Detta dokument riktar sig till följande målgrupper:

Målgrupp	Förklaring
Operatör	Person som ansvarar för produktens tekniska underhåll
Användare	Person som använder produkten
Montör	Person som monterar produkten
Underhållspersonal	Person som underhåller och servar produkten

1.5 Avsedd användning

Produkten är avsedd för följande användning:

- Som underhålls- och arbetsplattform för arbeten på en bestämd maxhöjd.
- För permanent användning inomhus (mobila produkter).
- Åtkomst till maskinella anläggningar.

1.6 Icke ändamålsenlig användning

Icke ändamålsenlig användning är användning som inte beskrivs i avsnittet "Avsedd användning" eller som går utöver detta. För härav resulterande skador bär operatören ensamt ansvar.

I synnerhet följande produktanvändningar är förbjudna:

- För övergång till maskinanläggningar och byggnader
- Som bas för andra klättringshjälpmedel eller för arbeten som överskrider de angivna maxhöjderna
- Som fästunderlag för lyftanordningar, lasthissar eller liknande
- Som transportmedel för verktyg och material
- Som transportmedel för personer

- Som hjälpmedel vid rivningsarbeten (på grund av vibrationer)
- Som sportredskap
- Användning tillsammans med en dragmaskin för att flytta produkten
- Användning utomhus under längre perioder (stegen får inte stå ute över natten eller efter arbetspassets slut)

2 SÄKERHETSANVISNINGAR

Nedanstående säkerhetsanvisningar måste följas för att garantera säkerheten för personer.

2.1 Användarens kvalifikationer

- Operatörer får använda produkten endast om vederbörande har fått lämplig utbildning.
- Användare får använda produkten endast om vederbörande har fått lämplig utbildning.
- Endast av operatören auktoriserade personer, sakkunniga och kvalificerad personal får utföra montering, idrifttagning, funktionskontroll, underhåll, åtgärdande av fel, urdrifttagning och demontering.
- Operatören ansvarar för att produkten används på ett säkert sätt.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk eller psykisk kapacitet, nedsatt känsel, eller av personer som saknar tillräcklig erfarenhet av och/eller kunskap om hur produkten används, såvida inte användningen sker under tillsyn av en person som kan ansvara för att säkerheten upprätthålls.

2.2 Säker användning

2.2.1 Operatör

- Följ de av tillverkaren föreskrivna villkoren för användning, underhåll, åtgärdande av fel, urdrifttagning och service.
- Låt en av operatören auktoriserad servicetekniker regelbundet kontrollera att produkten fungerar säkert.
- Utför inga ändringar på produkten utan tillverkarens godkännande.
- Montering, idrifttagning, användning, underhåll, service, åtgärdande av fel, urdrifttagning och demontering får endast utföras av sakkunniga som har auktoriserats av operatören.
- Enligt DGUV:s föreskrifter ska regelbundna och periodiska kontroller utföras av sakkunniga för att tidigt kunna identifiera och åtgärda trötthet i material- och skruvkopplingar.
- Dra åt alla skruvkopplingar med föreskrivet åtdragningsmoment (se tillverkarens uppgifter).

- Endast anslutningsdon levererade av tillverkaren får användas.
- Beakta de krafter och laster som anges av tillverkaren. Produkten får endast monteras av sakkunnig personal.
- Skruvkopplingar ska kontrolleras av sakkunnig efter monteringen.
- Det är inte tillåtet att fästa stora reklamskyltar eller andra komponenter på produkten som kan förstärka vindbelastningen.

2.2.2 Användare

- Läs och följ alla anvisningar om användning av produkten.
- Utför inga arbeten som endast är avsedda för kvalificerad personal, sakkunniga och service-tekniker som har auktoriserats av operatören.
- Använd endast produkten med motsvarande fallskydd (PSU) om det inte finns något räcke mot fall.

2.2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Använd ledstängerna när du går i trappan.
- Produkten får endast beträdas via avsedd uppstigning (trappa, stege osv.). Gå långsamt och försiktigt.
- Kliv av trappor som lutar mer än 45° med blicken mot trappan.
- Ingen får befinna sig mellan plattformens tvär- och stödsidor, såvida det inte är nödvändigt för underhålls- och reparationsarbeten.
- Produkten får endast beträdas när bromsen är aktiverad (gäller för mobila produkter).
- När produkten flyttas ska du se till att det finns fri väg och att du alltid har uppsikt över den (gäller för mobila produkter).
- Körhastigheten måste anpassas så att produkten kan stoppas när som helst (gäller för mobila produkter).
- Mobila produkter får endast förflyttas i längd- eller diagonalriktning på jämna, hållbara och hinderfria ytor och ska därefter omedelbart säkras mot att rulla iväg.
- Flytta aldrig mobila produkter om personer, material eller verktyg befinner sig på dem.
- Mobila produkter får endast flyttas för hand, aldrig med dragmaskiner eller gaffeltruckar. Undvik att stöta i andra föremål.
- Klättra inte på räcket.
- Luta dig inte mot räcket med kroppen.
- Överskrid inte de tillåtna belastningsgränserna.
- Öka aldrig arbetshöjden med stegar, lådor eller andra anordningar.
- Fördela alltid lasterna jämnt på plattformen.
- Inga föremål får ställas upp på trapporna.
- Skapa inga horisontella belastningar, t.ex. genom att gunga på produkten.

- Placera inte kranar, lyftstroppar eller liknande på produkten.
- Hoppa inte på beläggningsytorna.
- Ämnen som kan orsaka halka (oljor, fetter osv.) samt is och snö ska avlägsnas från ytor som kan beträdas och räcken innan produkten används.

3 ÖVERSIKT

3.1 Leveransomfång

Leveransomfånget är uppdragsspecifikt och beror på beställningen.

- Innan du börjar montera produkten ska du kontrollera att alla delar finns med och är i felfritt skick.
- Använd endast felfria originaldelar för monteringen.
- Kontakta tillverkaren eller återförsäljaren om det fastställs fel, skador eller brister på komponenter.
- Beakta typskylten.

3.2 Tillbehör

För vissa produkter finns påbyggnadsdelar eller tillbehör som tillval. Dessa kan beställas direkt från tillverkaren eller återförsäljaren.

4 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

4.1 Belastningsgränser

För denna produkt gäller följande tillåtna maxbelastningar (inkl. person-, verktygs- och materialvikt):

Per trappsteg	150 kg
Plattform	300 kg
Räcke	50 kg (500 N)
Plattformar med överkragning	150 kg
Totalbelastning	300 kg

4.2 Användningsvillkor

Temperaturområde användning	-15 °C till +55 °C
Temperaturområde förvaring	-10 °C till +40 °C
Jämnt underlag	Avvikelse på ±2°

4.3 Åtdragnings- och vridmoment

Om inga avvikande uppgifter finns på gällande extrablad eller monteringsanvisningar gäller följande åtdragningsmoment:

Hamarskruvar ska alltid monteras med 90 graders förskjutning.

M8	18 Nm
M10	49 Nm
M12	79 Nm

5 PRODUKTENS UTFORMNING

5.1 Montering



WARNING! | Skaderisk på grund av hög vikt!

- Produkten måste monteras av minst två personer och med hjälp av lämpliga hjälpmedel (t.ex. kran, lyftutrustning osv.).
- Produkten ska monteras enligt medföljande monteringsanvisning.
- För tillbehör och påbyggnadsdelar ska de gällande underlagen beaktas.

- Fästnanordningar för fast montering på plats av produkter som är förbundna med ett underlag eller en vägg (t.ex. genom skruvförband) ingår inte i leveransen, utan måste tillhandahållas och vara tillgängliga på byggplatsen.

6 ANVÄNDNING

6.1 Bromsenhet

Mobila produkter ska bromsas med hjälp av den befintliga bromsenheten innan de används.



WARNING! | Fallrisk!

Produkten kan göra okontrollerade rörelser när bromsarna inte är aktiverade.

- Kontrollera att produkten har bromsats innan du använder den.

- Lossa bromsen innan produkten flyttas och dra sedan åt den igen.

- Lossa rullen genom att trycka pedalen uppåt.

- Lås rullen genom att trycka pedalen nedåt.

6.2 Räcke

Produkterna är försedda med räcken som fallskydd.



WARNING! | Fallrisk!

Utan motsvarande fallskydd föreligger fallrisk.

- Kontrollera att alla räcken är korrekt monterade innan du använder produkten.
- Använd endast produkten med motsvarande fallskydd (PSU) om det inte finns något räcke mot fall och fallrisk förekommer.

- För montering av räcke finns motsvarande fästnanordningar på produkten. Räckets säkras i detta läge med skruvar.

- För avtagbara räcken är fästnanordningarna utrustade med låsspakar som kan lossas och räckets tas ut.

- Vid montering av avtagbara räcken ska låsspaken dras åt ordentligt och räckets stabilitet säkerställas.

6.3 Funktionskontroller

Använd inte produkten om inte alla nedanstående punkter i denna checklista är markerade.

Kontroll

- Är produkten säkrad mot att rulla iväg med hjälp av de befintliga bromsanordningarna?
- Är produkten i felfritt skick?
- Har alla delar i leveransomfånget monterats?
- Står produkten på ett horisontellt (golvlutning högst 2 grader), jämnt och tillräckligt hållbart underlag?
- Är alla rörliga ut- och påbyggnadsdelar säkrade med härtill avsedda säkringar?
- Är alla levererade räckben monterade och säkrade?
- Finns det en riskbedömning som publicerats av operatören?

7 UNDERHÅLL OCH SERVICE

7.1 Rengöring

- Beakta säkerhetsmärkningarna och informationsskyltarna och använd milda rengöringsmedel och vatten för att rengöra produkten.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Ersätt saknade eller skadade säkerhetsmärkingar och informationsskyltar.

7.2 Kontroll

- Produkten ska regelbundet kontrolleras av en kvalificerad person.
- Denna kvalificerade person ska vara auktoriserad av operatören och måste ha deltagit i de föreskrivna landspecifika seminarierna.
- Efter utförd kontroll utan brister resp. efter fackmässigt åtgärdande av fel ska ett kontrollmärke fästas på produkten.
- Kontrollen ska dokumenteras och bifogas med produktdokumentationen.
- Vid överlämning av produkten ska provningsprotokoll överlämnas till tredje part.
- Skruvkopplingar ska kontrolleras regelbundet.

7.2.1 Kontrollintervall

- Operatören ska genomföra en daglig kontroll av produkten med hänsyn till funktionsduglighet.
- Minst en gång om året ska produkten kontrolleras av en kvalificerad person med lämplig dokumentation.
- Om vibrationer överförs till produkten ska skruvkopplingarna kontrolleras varje månad.

7.2.2 Kontrollinnehåll

- Kontrollera att komponenterna inte är deformerade, klämda, rostiga eller spruckna.
- Kontrollera att skruv- och nitkopplingar sitter ordentligt och kontrollera de befintliga vridmomenten i förekommande fall.
- Kontrollera att svetsfogarna inte är spruckna.
- Kontrollera att hjul och traverser fungerar.
- Kontrollera bromsarnas funktion.
- Om svängdörrar och grindar finns ska deras funktion kontrolleras.
- Extramonterade tillval och tillbehör måste kontrolleras så att de är korrekt monterade och säkrade.

8 AVFALLSHANTERING

- Produkten ska avfallshanteras i enlighet med gällande och landspecifik miljölagstiftning.
- Komponenter av aluminium och stål kan återvinnas till 100 %.
- Vid avfallshantering kan det vara nödvändigt att sortera ståldelar, eventuellt med hjälp av en magnet.
- Plastdelar ska avfallshanteras i enlighet med lokala föreskrifter för avfallshantering.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1	OM DETTE DOKUMENT	21
1.1	Symboler og fremstillinger	21
1.1.1	Advarsler	
1.1.2	Andre symboler og fremstillinger	
1.2	Symboler og farebilleder på produktet	21
1.2.1	Symbol- og farebilledbeskrivelse	
1.2.2	Personlige værnemidler (PV)	
1.2.3	Generelle symboler	
1.3	Fareområde	22
1.4	Målgruppe	22
1.5	Tilsligtet brug	22
1.6	Utilsligtet anvendelse	22
2	SIKKERHEDSANVISNINGER	22
2.1	Personalekvalifikationer	22
2.2	Sikker brug	22
2.2.1	Driftsansvarlig	
2.2.2	Bruger	
2.2.3	Generelle sikkerhedsanvisninger	
3	OVERSIGT	23
3.1	Leveringsomfang	23
3.2	Tilbehør	23
4	TEKNISKE DATA	24
4.1	Belastningsgrænser	24
4.2	Brugsbetingelser	24
4.3	Tilspændings- og drejemomenter	24
5	PRODUKTOPBYGNING	24
5.1	Opstilling	24
6	BETJENING	24
6.1	Bremseenhed	24
6.2	Gelænder	24
6.3	Funktionskontroller	25
7	VEDLIGEHODELSE OG SERVICE	25
7.1	Rengøring	25
7.2	Kontrol	25
7.2.1	Kontrolintervaller	
7.2.2	Kontrolindhold	
8	BORTSKAFFELSE	25

1 OM DETTE DOKUMENT

Denne betjeningsvejledning beskriver anvendelsen af vedligeholdelses- og arbejdsplatforme.

- Opbevar altid dette dokument og alle andre gældende dokumenter inden for rækkevidde til senere brug i nærheden af vedligeholdelses- og arbejdsplatformene.
- Læs denne betjeningsvejledning grundigt før hver anvendelse, kontrol eller vedligeholdelse.

1.1 Symboler og fremstillinger

1.1.1 Advarsler

Denne vejledning bruger advarsler til at advare dig om risici for skader på personer og genstande.

- Læs og følg altid disse advarsler.
- Følg alle foranstaltninger, der er markeret med advarselssymbolet og advarselordet.



FARE!

Henviser til umiddelbart farlige situationer, som – hvis de ikke undgås – fører til alvorlige kvæstelser og død.



ADVARSEL!

Henviser til farlige situationer, som – hvis de ikke undgås – fører til alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Henviser til farlige situationer, som – hvis de ikke undgås – fører til lette kvæstelser.



BEMÆRK!

Henviser til farlige situationer, som – hvis de ikke undgås – fører til materielle skader.

1.1.2 Andre symboler og fremstillinger

For at tydeliggøre korrekt betjening er vigtige informationer og tekniske anvisninger fremhævet specielt.



Yderligere information

Informationer om yderligere dokumenter, tekniske anvisninger og lignende.



Handlingssymbol

Symbol for en handling:
Her skal du gøre noget.

1. **Flertrins-handlingssymbol**
2. Hvis der er flere trin, skal rækkefølgen
3. ... følges.

1.2 Symboler og farebilleder på produktet

Følgende symboler og farebilleder kan være til stede på produktet.

1.2.1 Symbol- og farebilledbeskrivelse



Advarsel mod snublefare

Hvis ikke de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger træffes, kan der forekomme kvæstelser på grund af komponenter med fremspring (traverser, vanger og stivere).



Advarsel mod nedstyrtningsfare

Hvis ikke de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger træffes, kan der forekomme kvæstelser eller død på grund af nedstyrtningsfare.



Advarsel mod at komme i klemme

Hvis ikke de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger træffes, kan der forekomme kvæstelser på grund af tryk-skader.



Advarsel mod et farligt sted

Hvis ikke de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger træffes, kan der forekomme beskadigelser samt kvæstelser eller dødsfald.

1.2.2 Personlige værnemidler (PV)



Arbejde med faldsikring

Hvis ikke der arbejdes med den foreskrevne faldsikring, kan det medføre kvæstelser eller død.

1.2.3 Generelle symboler



Brug af håndliste

Brug gelænderet når du går op ad trappen.

1.3 Fareområde

Fareområdet er det område omkring produktet, hvor personer kan rammes af nedfaldende dele. Fareområdet er ca. 2 m omkring hele produktet.

1.4 Målgruppe

Dette dokument er henvendt til følgende målgrupper:

Målgruppe	Forklaring
Drifts-ansvarlig	Person, der er ansvarlig for den tekniske vedligeholdelse af produktet
Bruger	Person, der anvender og betjener produktet
Montør	Person, der monterer produktet
Vedligeholdelses-personale	Person, der servicerer og vedligeholder produktet

1.5 Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til følgende anvendelse:

- Som vedligeholdelses- og arbejdsplatform til arbejde i en bestemt maksimumshøjde.
- Til langvarig indendørs brug (mobile produkter).
- Adgang til maskinanlæg.

1.6 Utsigtet anvendelse

Ved utsigtet anvendelse forstås en anvendelse, der ikke er beskrevet i afsnittet Tilsigtet anvendelse, eller som går videre end beskrivelsen. Risikoen for skader som følge heraf bærer den driftsansvarlige alene.

Navnlig er følgende brug af produktet ikke tilladt:

- Til passage over på maskinanlæg og bygninger.
- Som basis for andre opstigningshjælpemidler eller til enhver arbejdsopgave, hvor den maksimalt tilladte højde overskrides.
- Som fastgørelsesgrundlag for løftegrej, vare-elevatore eller lignende.

- Som transportmiddel til værktøj og materiale.
- Som transportmiddel for personer.
- Som hjælpemiddel til nedrivningsarbejde (på grund af vibrationer).
- Som sportsudstyr.
- Ved brug af en traktor til flytning af produktet.
- Til langvarig udendørs brug (også natten over og efter afslutning af et arbejdsskift).

2 SIKKERHEDSANVISNINGER

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at sikre personers sikkerhed.

2.1 Personalekvalifikationer

- Driftsansvarlige må kun anvende produktet, hvis de har modtaget den nødvendige instruktion.
- Brugere må kun bruge og betjene produktet, når de har modtaget den nødvendige instruktion.
- Kun personer, der er autoriseret af den driftsansvarlige, sagkyndige og fagfolk må udføre montering, ibrugtagning, funktionstest, vedligeholdelse, fejlafhjælpning, nedlukning og afmontering.
- Den driftsansvarlige er ansvarlig for sikker brug af produktet.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået instruktion i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

2.2 Sikker brug

2.2.1 Driftsansvarlig

- Overhold de af producenten foreskrevne betingelser for brug, vedligeholdelse, fejlafhjælpning, nedlukning og service.
- En servicetekniker, der er autoriseret af den driftsansvarlige, skal regelmæssigt kontrollere, at produktet fungerer sikkert.
- Produktet må ikke ændres uden tilladelse fra producenten.
- Montering, ibrugtagning, brug, vedligeholdelse, service, fejlafhjælpning, nedlukning og afmontering må kun udføres af fagfolk, der er autoriseret af den driftsansvarlige.
- Som krævet af DGUV er det nødvendigt, at sagkyndige udfører regelmæssige og periodiske kontroller for på et tidligt tidspunkt at kunne opdage og frasortere materiale- og skrueforbindelser på grund af materialetræthed.

- Spænd alle skrueforbindelser med det foreskrevne tilspændingsmoment (se producentens angivelser).
- Der må kun anvendes de forbindelseselementer, producenten har leveret.
- De kræfter og belastninger, producenten har angivet, skal overholdes. Opstillingen af produktet må kun udføres af sagkyndigt personale.
- Skrueforbindelserne skal kontrolleres sagkyndigt efter opstillingen.
- Det er ikke tilladt at anbringe store reklameskilte eller andre komponenter, som kan forstærke vindbelastningen.

2.2.2 Bruger

- Læs og følg alle anvisninger vedrørende brug af produktet.
- Udfør ikke opgaver, der kun må udføres af fagpersonale, sagkyndige og serviceteknikere, der er autoriseret af den driftsansvarlige.
- Brug altid produktet med egnet faldsikring (PV), når der ikke er gelændersikring mod nedstyrtning.

2.2.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Brug håndlisterne, når du går op ad trappen.
- Stig kun op på produktet via den dertil beregnede adgang (trappe, stige osv.). Gå langsomt og uden hastværk.
- Ved trapper med mere end 45° hældning skal du altid gå ned med blikket vendt mod trappen.
- Der må ikke opholde sig personer mellem platformens tværstivere og langsgående stivere, medmindre de udfører vedligeholdelse eller reparation.
- Produktet må kun betrædes, når det er bremset (gælder for mobile produkter).
- Når produktet flyttes, skal man sørge for, at der ikke er forhindringer i vejen, og at det altid er i fokus (gælder for mobile produkter).
- Kørehastigheden skal være tilpasset således, at produktet til enhver tid kan standses (gælder for mobile produkter).
- Mobile produkter må kun flyttes i længde- eller diagonalretningen på en plan, bæredygtig og forhindringsfri flade og skal derefter straks sikres mod at rulle væk.
- Mobile produkter må aldrig flyttes, mens der er personer, materiale eller værktøj på dem.
- Mobile produkter må kun flyttes med håndkraft, brug aldrig traktor eller gaffeltruck. Undgå enhver kollision.
- Det er forbudt at klatre på gelænderet.
- Læn ikke kroppen mod gelænderet.
- De tilladte belastningsgrænser må ikke overskrides.
- Øg ikke arbejdshøjden med stiger, kasser eller andre anordninger.

- Fordel altid belastninger jævnt på platformen.
- Der må ikke stilles genstande på trapperne.
- Frembring ikke horisontale belastninger, f.eks. ved at vippe.
- Placer ikke kraner, taljer eller lignende på produktet.
- Man må ikke hoppe på belægningsfladerne.
- Glidefremmende stoffer (olie, fedt osv.) samt is og sne skal fjernes fra tilgængelige flader og gelændere, inden produktet tages i brug.

3 OVERSIGT

3.1 Leveringsomfang

Leveringsomfanget varierer ordrespecifikt og afhænger af bestillingen.

- Kontroller, at alle dele forefindes og er i god stand, inden opstillingen af produktet påbegyndes.
- Anvend udelukkende fejlfri originaldele til opstillingen.
- Kontakt producenten eller forhandleren, hvis der konstateres manglende dele, beskadigelser eller mangler.
- Vær opmærksom på typeskiltet.

3.2 Tilbehør

Til nogle produkter fås der valgfri montage dele eller tilbehør. De kan bestilles direkte hos producenten eller forhandleren.

4 TEKNISKE DATA

4.1 Belastningsgrænser

For dette produkt gælder følgende tilladte maksimale belastninger (inkl. person-, værktøjs- og materialevægt):

Pr. trappetrin	150 kg
Platform	300 kg
Gelænder belastning	50 kg (500 N)
Platforme med overhæng	150 kg
Samlet belastning	300 kg

4.2 Brugsbetingelser

Temperaturområde for brug	-15 °C til +55 °C
Temperaturområde for opbevaring	-10 °C til +40 °C
Plant underlag	Afvigelse på ±2°

4.3 Tilspændings- og drejemomenter

Hvis der ikke er afvigende angivelser på de gældende tillægsblade eller opstillingsvejledninger, gælder følgende tilspændingsmomenter: Hammerhovedskruer skal altid monteres forskudt 90°.

M8	18 Nm
M10	49 Nm
M12	79 Nm

5 PRODUKTOPBYGNING

5.1 Opstilling



ADVARSEL | Fare for kvæstelser på grund af stor vægt!

- Opstillingen af produktet skal udføres af mindst 2 personer og med tilsvarende hjælpemidler (f.eks. kran, løfteanordninger osv.).
- Produktets opbygning skal udføres i henhold til den medfølgende monteringsvejledning.
- Ved tilbehør og montagedele skal de medfølgende forskrifter overholdes.

→ Fastgørelsesmidlerne til stationær montering af produkter, som forbindes med et underlag eller en væg (f.eks. ved skrueforbindelse), skal dimensioneres og stilles til rådighed på opstillingsstedet og er ikke indeholdt i vores leveringsomfang.

6 BETJENING

6.1 Bremseenhed

Mobile produkter skal bremses med den forhåndenværende bremseenhed, før de betrædes.



ADVARSEL | Nedstyrtningsfare!

Produktet kan bevæge sig ukontrolleret, hvis bremsene ikke er aktiveret.

- Kontroller, at produktet er bremsset, inden det betrædes.

→ Frigør bremsen, før produktet flyttes, og aktiver den derefter igen.

→ Hjulet frigøres ved at betjene pedalen opad

→ Hjulet låses ved at træde pedalen ned.

6.2 Gelænder

Produkterne er udstyret med gelændere som faldsikring.



ADVARSEL | Nedstyrtningsfare!

Uden den korrekte faldsikring er der fare for at styrte ned.

- Kontroller, at alle gelændere er monteret korrekt, inden produktet betrædes.
- Hvis der ikke forefindes gelænder til sikring mod nedstyrtningsfare, og der er risiko for nedstyrtningsfare, må produktet kun anvendes med en passende faldsikring (PV).

→ Til anbringelse af gelænderne er der anbragt passende holdeanordninger på produktet. Gelænderet sikres ved fastspænding med skruer i anordningerne.

→ Holdeanordningerne til aftagelige gelændere er udstyret med klemarme, som kan løsnes, så gelænderet kan tages ud.

→ Ved montering af aftagelige gelændere skal klemarmen strammes godt til, og det skal sikres, at gelænderet er fastklemt.

6.3 Funktionskontroller

Brug kun produktet, hvis alle nedenstående punkter på tjeklisten er krydset af.

Kontrol

- Er produktet sikret mod at rulle væk ved hjælp af de eksisterende bremseanordninger?
- Er produktet i fejlfri stand?
- Er alle dele i leveringsomfanget monteret?
- Står produktet på et vandret, plant (gulvhældning maks. 2°) og tilstrækkeligt bæredygtigt underlag?
- Er alle bevægelige montage- og opstillingsdele sikret med de dertil beregnede sikringer?
- Er alle leverede gelændere monteret og sikret?
- Findes der en risikovurdering, offentliggjort af den driftsansvarlige?

7 VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

7.1 Rengøring

- Til rengøring af produktet samt sikkerhedsmærkerne og henvisningsskiltene skal der anvendes milde rengøringsmidler og vand.
- Brug ikke opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler.
- Udskift manglende eller beskadigede sikkerhedsmærker og henvisningsskilte.

7.2 Kontrol

- Produktet skal kontrolleres regelmæssigt af en kvalificeret person.
- Den kvalificerede person har brug for en berettigelse fra den driftsansvarlige til kontrollen og skal have deltaget i de foreskrevne landespecifikke kurser.
- Efter en gennemført kontrol uden mangler eller efter en fagligt korrekt afhjælpning af mangler skal der anbringes en kontrolplakette på produktet.
- Kontrollen skal dokumenteres og vedlægges produktdokumentationen.
- Kontrolprotokollerne skal udleveres ved overdragelse af produktet til tredjeparter.
- Skrueforbindelser skal kontrolleres regelmæssigt.

7.2.1 Kontrolintervaller

- Brugeren skal udføre en daglig kontrol af produktet for at sikre, at det er egnet til brug.
- Produktet skal kontrolleres af en kvalificeret person mindst én gang om året med relevant dokumentation.
- Hvis der overføres vibrationer til produktet, skal skrueforbindelserne kontrolleres månedligt.

7.2.2 Kontrolindhold

- Komponenterne skal kontrolleres for deformation, trykskader, korrosion og revnedannelse.
- Kontroller, om skrue- og nittesamlinger sidder godt fast. Kontroller eventuelt de forhåndenværende tilspændingsmomenter.
- Svejsesømme skal kontrolleres for revnedannelse.
- Ruller, hjul og traverser skal kontrolleres for funktionsdygtighed.
- Bremsene skal kontrolleres for funktion.
- Hvis der er svingdøre og spærrebomme, skal det kontrolleres, at de fungerer.
- Yderligere monterede valgfri muligheder og tilbehør skal kontrolleres for korrekt montering og fastgørelse.

8 BORTSKAFFELSE

- Produktet skal bortskaffes i henhold til lovens og de landespecifikke bestemmelser.
- Komponenter af aluminium og stål kan genbruges 100 %.
- Bortskaffelse af ståledele, sorteret i forskellige typer, kan foretages ved hjælp af en magnet.
- Plastdele skal bortskaffes i henhold til de lokale regler for affald og bortskaffelse.

Hymer-Leichtmetallbau GmbH & Co. KG

Käferhofen 10 | 88239 Wangen | Germany
Telephone +49 (0)75 22 700-702
technical-sales@hymer-alu.de | hymer-access.com

